

# Festival

N.º 8 - Año VI

SAN SEBASTIAN

16 de Junio de 1962

## actos para hoy

A las 12,30: Rueda de Prensa ofrecida por la Delegación británica en el Hotel María Cristina y a la que asistirán: Peter Sellers, Danny Robin, John Fraser, Paúl Harris y Marti Stevens.

A las 14 horas: Almuerzo ofrecido por Samuel Bronston Productions, en el Tiro de Pichón (Gudamendi).

A las 16,30: Rueda de Prensa ofrecida por la Delegación alemana en el María Cristina.

A la una de la madrugada: Recepción ofrecida por la U. C. H. A., en el Real Club de Tenis.

### Sesión Concurso Internacional.—Palacio Victoria Eugenia:

A las 18,30: «La Vie de la Mer Morte» (Corto) (Israel).

«Dusseldorf» (Corto) (Alemania).

«Die Parallestrasse» (Alemana) (Largo).

A las 22,30: «Las pinturas murales de Zemen» (Corto) (Bulgaria).

«Agnese» (Italia) (Corto).

«Senilita» (Largo) (Italia).

### Sección Informativa.—Teatro Cine Astoria (Avenida Sancho el Sabio, 24):

A las 16,30: «Florish of Tubes» (Corto).

«The Outsider» (Largo) (Estados Unidos).

### Sección Retrospectiva.—Teatro Príncipe

A las 10,30

Rex-Avenida

Tarde 7,30

Noche 11

A las doce horas: «El secreto de Mónica» (Largo) (España).

1.º Ciclo: «El dibujo animado hasta Walt Disney».

4.ª Sesión: «Dibujos americanos del mudo al sonoro».

2.º Ciclo: «Greta Garbo».

3.ª Sesión: «Flesh an the devil», 1927. («El demonio y la carne»). Greta Garbo, John Gilbert. Director: Clarence Brown.

## D. Antonio de Obregón, miembro del Jurado Hispanoamericano, habla para "Festival"

*Ante nosotros Antonio de Obregón, el ilustre escritor cuya personalidad en las Letras es de sobra conocida. El Cine ocupó gran parte de su juventud, intervino con Jiménez Caballero en el primer Cine-Club, fue posteriormente director y guionista e inició las coproducciones con Italia, después de haber fundado en Burgos, junto a García Viñolas, la cinematografía oficial. Hoy, como escritor y periodista, ha sido designado Jurado hispanoamericano en el X Festival de San Sebastián.*

—¿Qué piensa del Festival?—le preguntamos.

—Tengo una impresión excelente por todos los conceptos y una organización no por esperada menos admirable. Se observa en todo una sencillez, una corrección mag-

níficas. Los críticos—cuya misión es fundamental—, los profesionales del Cine, todos tratan de cumplir con su misión lo mejor posible. Este espíritu lo es todo y puede estar contenta la ciudad de San Sebastián. Especialmente en estos momentos, el Festival presta—lo prestó siempre, pero esta vez más—un servicio a España trayendo a técnicos y artistas de todos los países que pueden disfrutar de una apacibilidad que en muy pocos países se tiene.

—¿Cuál le parece el tema palpitante del Festival?

—Está en el ambiente la discusión, duda o polémica entre las diferentes clases de films: los "negros", "angustiosos" o, simplemente, torcidos, en boga o los comerciales que siguen la línea

tradicional del celuloide. A mi modesto entender, en cine caben todos los géneros y no debe postergarse ninguno y todo es posible si está hecho con nobleza de propósitos artísticos, pero ahora, con la etiqueta de juventud y de estar a la moda, se busca únicamente una senda tortuosa que en la mayoría de los casos no sabemos a dónde nos va a conducir. Hace tiempo que en mi sección "Cada Día" del periódico "Madrid", donde me dirijo al público todas las noches desde hace diez años, vengo sosteniendo la convicción de no olvidar que el cine es un gran espectáculo para todos. El hombre que lee a Proust o a Joyce, está capacitado para leer a Proust y a Joyce; en cam-

(sigue a la página 7)

## ESPARTACO SANTONI en nuestro Festival



El actor de nuestro cine, Spartaco Santoni que, en "EL VALLE DE LAS ESPADAS", encarna magistralmente al legendario e histórico personaje Fernán González, ha llegado hoy a nuestro Festival.

En la superproducción "EL VALLE DE LAS ESPADAS" intervienen, junto a Spartaco Santoni, los actores de fama mundial, César Romero, Broderik Crawford, Mi hael Wilding, Frankie Avalón, Linda Darnell, Tere Velázquez y los actores españoles Julio Peña, Fernando Rey, Germán Cobos, y muchos más.

"EL VALLE DE LOS CAIDOS", es una coproducción hispano-norteamericana, Producciones M. D. y Cinemagic Inc. que será distribuida en el mundo entero por Warner Bros.

# las películas de HOY

A las 18,30: **ISRAEL** presenta

**"LIFE FOM DEAD SEA"** (CORTOMETRAJE)

Dir. **SEEV HAVASELET**  
Prod. Igal Ephrati

**ALEMANIA** presenta

**"DUSSELDORF"** (CORTOMETRAJE)

Dir. **HERBERT VESELY**  
Prod. Euphono Film

y

**"DIE PARALLESTRASSE"**

(LARGOMETRAJE)

Director: **FERDINAND KHITTI**

**FICHA TECNICA**

Prod. : G. B. F. - MÜNCHEN  
Guión : BODO BLÜTHNER  
Foto : RONALD MARTINI  
Música: HANS PESEGGA

**FICHA ARTISTICA**

FRIEDRICH JOLOFF  
ERNEST MARBECK  
HENRY VAN LYCK  
WILFRIED SCHRÖPFER  
HERBERT TIEDE

Color: **BLANCO Y NEGRO**

**SINOPSIS**

«La calle paralela» es un film sin precedentes. Por la belleza viva y palpitante de sus imágenes, sus audaces especulaciones, la sorprendente presentación visual de todo lo extraordinario o común que puedan ofrecernos los cinco continentes, y por la envergadura asombrosamente universal de sus ideas, este film nos hace ver las mil caras de este mundo, tratando de determinar lo que pueda esconderse debajo de la superficie.

La consideración de los documentales auténticos de este mundo y de nuestra era, exige algo más que la presentación puramente descriptiva: su función debería ser la de inspirar la mente humana libre, en busca de la verdad.

Los documentos del personaje que se describe, consisten en secuencias captadas por la cámara en el mundo entero, durante tres viajes a través de los cinco continentes y que forman varios episodios o grupos: meros reportajes, poesías, experimentos surrealistas, variaciones sobre el mismo tema, ilustrados desde tiempos y lugares distintos. Todos ellos giran una y otra vez alrededor del tema central del film: el esfuerzo del hombre por reconciliarse con el hecho de la muerte.



A las 22,30: **BULGARIA** presenta

**"AYANT SURVECU LES SIECLES"** (CORTOMETRAJE)

Dir. **KONSTANTIN KOSTOV**  
Prod. Cinematográfica Búlgara

**ITALIA** presenta

**"AGNESE"** (CORTOMETRAJE)

Dir. **FARAELO ANDREASSI**  
Prod. Sedi

y

**S  
E  
N  
I  
L  
I  
T  
A**



Director: **MAURO BOLOGNINI**

**FICHA TECNICA**

Prod. : **MORRIS ERGAS**  
Guión : **PINELLI - PARISE - BOLOGNINI**  
Sonido : **CLAUDIO RAGONA**  
Música: **PIETRO PICCIONI**  
Dec. : **LUIGI SCACCIOANOCE**

**FICHA ARTISTICA**

**CLAUDIA CARDINALE**  
**BETSY BLAIR**  
**ANTHONY FRANCIOSA**  
**PHILIPPE LE ROY**

**SINOPSIS**

Emilio Brentani es un empleado con vagas aspiraciones literarias, sensato y prudente, que, junto con su hermana Amalia, vive una vida familiar tranquila y vacía. Un día conoce a una chica de costumbres fáciles, Angiolina Zarrì. La aventura con Angiolina entra en su existencia y la modifica: con una inquietud, en cual se siente ya la senilidad, se entrega a ella, empieza a preocuparse y se aleja de ella. En vano unos amigos sinceros, como el escultor Stefano Balli, siempre vivo y ruidoso, le quieren explicar la verdad; Angiolina es tan hábil, que todas las sospechas, todas las dudas de Emilio, acaban aumentando su pasión. Emilio llega a conocer la vida de la muchacha, pero se une aun más íntimamente a ella, y sigue perdiéndose en inútiles reflexiones. También su hermana, que en secreto está enamorada de Balli, sufre por una perplejidad espiritual parecida; siempre en espera de la vida, empieza a acostumbrarse al alcohol, y se imagina que es la esposa del hombre que ama. Así va de mal en peor, y acaba muriendo por intoxicación. Cuando pierde a su hermana, Emilio, que había sentido ya toda la culpa de su pasión por Angiolina, perversa y frívola, se da cuenta de su mal: la desventura constituida por la inercia de su destino. Es una lenta y oprimente continuidad hacia la ruina de sus sentimientos, y de sus desiluciones, ya no le queda nada sino una aburrida tranquilidad, sin esperanzas ni deseos.

**PRESENTA**

Hoy, Sábado, 16, a las 6,30 en el

**TEATRO VICTORIA EUGENIA**

la película que expone un tema inédito  
narrado con un estilo sin precedentes:

# La calle paralela

(DIE PARALLELSTRASSE)

SINOPSIS

Alrededor de una mesa están sentados cinco hombres, mientras el sexto ocupa un lugar aparte.

Es el secretario encargado de redactar el acta de esta extraordinaria reunión, encargado de examinar durante tres noches los documentos legados por el "personaje en cuestión".

El secretario es el único que sabe que al sonar por última vez el timbre acabará la existencia de aquellos cinco hombres, en el caso de que no logren cumplir su objetivo.

Dicho cometido—el dictaminar sobre los documentos presentados—se dificulta por absurdas convenciones y reglamentos que, sin embargo, han sido reconocidos voluntariamente por los cinco hombres, antes de iniciar la discusión.

Aunque no logran captar y registrar aquellos documentos que no son más que el espejo de su propia existencia, llegan a hacer algo decisivo: llegan a meditar como si esta meditación fuese más importante que la meta a la que esperan llegar.

Los cinco hombres fracasan—como fracasaron todos los que intentaron lo mismo antes que ellos.

Lo consolador de su existencia es que pueda suponerse que han estado meditando y deliberando hasta el último instante, a pesar de saber que nunca llegarían al entendimiento total.

¿Qué significa todo esto?

¿Por qué reconoce el gremio voluntariamente las normas absurdas que rigen la discusión?

Los cinco hombres sospechan que su existencia depende del resultado de su disquisición, saben que tienen que actuar con rapidez y deciden que el acatar las normas el reglamento es el medio más seguro para poder cumplir su cometido. Sin embargo, el mismo reglamento les impide comprender la fascinación que el destino de los humanos ejerce sobre el "personaje en cuestión", precisamente por el hecho de que insisten en querer descubrir el sentido de todo.

Las perspectivas absurdas de los documentos hacen ver la existencia humana desde un enfoque sorprendente que incluso ha hecho renunciar a su libertad al "personaje en cuestión", con el fin de poder participar en aquélla.

Pero el gremio permanece ciego.

No cree en el valor de una existencia absurda.

Los documentos demuestran que la entrega a un destino breve e inútil es la base del triunfo del hombre...

Pero los cinco hombres dudan y exigen pruebas.

Por ello la discusión no crea claridad.

Su cometido queda sin cumplir.

**Director: FERDINAND KHITTL**

**Cámara: RONALD MARTINI**

**Es una producción G B F**

**(Gesellschaft für Bildende Filme Otto Martini-Karl G'Schrey) Munich**

**IMPORTANTE:** Dada la complicada estructura de esta película, conservará sus comentarios y diálogos originales en francés y sin subtítulos.

**A  
L  
L  
E  
M  
M  
A  
N  
N  
I  
A**

*Vuelve....*

*El hijo del*  
**CAPITAN BLOOD**

en la figura de **SEAN FLYN** hijo del malogrado actor **ERROL FLYN**  
que hizo famosa en el mundo entero la legendaria figura del Capitán Blood



Es una coproducción Hispano-Italiana: **BENITO PEROJO** (Madrid) - **C. C. M.** (Roma)

Que presentará: **SUEVIA FILMS - CESAREO GONZALEZ**

# "El Jurado Hispano-Americano sabrá sentenciar con acertada equidad"

AFIRMA SU PRESIDENTE D. GREGORIO MARAÑÓN MOYA

Una ilustre personalidad, don Gregorio Marañón Moya, director del Instituto de Cultura Hispánica, ha sido elegido como presidente del Jurado Hispano-Americano, que discernirá los premios "Perla del Cantábrico", instituidos para galardonar las mejores películas de habla española.

Don Gregorio Marañón Moya, una de sus cualidades personales es el historial brillante de sus actividades dentro del campo de la cultura y de las letras. Ahora está frente a mí, dispuesto a contestar a nuestras preguntas, en esa charla amigable que presupone el diálogo de convivencia de nuestro encuentro con tan ilustre hombre.

—¿Está usted satisfecho de ser Presidente del Jurado Hispano-Americano?

—Es para mí un gran honor ser Presidente del Jurado Hispano-Americano y lo agradezco en nombre del Instituto de Cultura Hispánica, cuya dirección ostento desde hace unos meses. Aprovecho este diálogo con FESTIVAL para enviar un saludo entrañable a los miembros del Jurado: doña María Navasal, don Daniel Tinneyre y don Eugenio Serrano, que nos traen la fervorosa amistad y la eficaz colaboración de Chile, Argentina y México, respectivamente. Saludo extensivo y cordialísimo a los miembros españoles de dicho Jurado: A Miguel de Miguel, cuya tradicional solera cinematográfica es toda una institución en nuestro cine español, y Antonio de Obregón, amigo y admirado escrito con quien, por cierto, acabo de estar en Bogotá. Con elementos tan valiosos estoy seguro de que el Jurado Hispano-Americano sabrá... sentenciar con acertada equidad.

—¿Cree usted en el éxito del Festival de este año?

—Tendrá este año el mismo éxito o más y las mismas importantes consecuencias o más que en años anteriores. Como han escrito algunos periodistas en la Prensa de estos días, todos los certámenes internacionales



son perezosos en su despertar y tardan en centrar sus actividades y sus entusiasmos. Esto sólo ocurre en vísperas de las clausuras.

—Es una lástima, pero es así.

—Para mí lo esencial del Festival de este año es que es un Festival de tradición hacia una nueva y más amplia y brillante estructura. Este presentimiento mío ha quedado confirmado en los dos discursos inaugurales que pronunciaron el Alcalde de San Sebastián y el Director General de Cinematografía. Los señores Lasarte y Suevos aludieron claramente a que, tanto la ciudad de San Sebastián como el Ministerio de Información, tienen la inteligente y noble ambición de hacer del Cine es-

pañol y de este Festival dos espléndidas realidades. ¡Que así sea!

—¿Qué nos dice usted del Cine de habla hispana?

—El cine iberoamericano—argentino y mejicano fundamentalmente—es un cine todavía en etapa de desarrollo pero no está lejos de alcanzar su propia y original personalidad. Todas las normales dificultades actuales (económicas y mercantiles; políticas y culturales; internacionales; etc.) serán oportunamente vencidas. Para terminar, querido Montes Jovellar, enhorabuena por este órgano oficial, "FESTIVAL" de nuestro Festival. Gracias a él tiene el Certamen información cotidiana; un lazo vivo de unión y de relaciones

públicas y, sobre todo, un documento para los futuros archivos de nuestra historia cinematográfica.

Las páginas de "FESTIVAL" se han honrado con las elocuentes y amables manifestaciones de don Gregorio Marañón, al que deseamos una felicísima estancia en San Sebastián y auguramos un resultado magnífico en su labor como Presidente de la difícil tribuna que supone pertenecer al Jurado Hispano-Americano de la décima edición del certamen donostiarra.

IGNACIO DE MONTES JOVELLAR

Además de la reserva de plazas en los Coches-Camas y Coches-Comedores

## WAGONS LITS // COOK

Organización Mundial de Viajes en sus 420 Agencias distribuidas en todo el mundo, el puede proporcionar:

BILLETES DE FERROCARRIL PAGADEROS EN PESETAS PARA EUROPA.

BILLETES KILOMETRICOS.

RESERVA DE ASIENTOS EN LOS TRENES.

VIAJES TODO COMPRENDIDO.

VIAJES AL EXTRANJERO, PERSONALES Y EN GRUPO.

**SAN SEBASTIAN:** Plaza Zubieta, Edificio San Sebastián - Hotel Orly. Teléfono 17780, y Miramar, número 3. Teléfono 13166.

PASAJES EN BARCOS (TODAS LAS COMPAÑIAS).

BILLETES DE AVION (TODAS LAS COMPAÑIAS).

EXCURSIONES LOCALES.

RESERVA DE HABITACIONES EN HOTELES DE LA EUROPA OCCIDENTAL Y AMERICA.

INFORMACION GRATUITA SOBRE PROYECTOS DE VIAJE.

**I R U N :** Estación FF. CC. - Teléfono 62045

Agencias en las principales ciudades de España  
(Grupo A Título 5. B. O. 23-12-44)

# AGATA FILMS

Después del éxito mundial de "MADAME SANS GENE", anuncia

★ el fin de rodaje de..

## "FRA DIAVOLO"



Un título inolvidable que vuelve a la pantalla en technicolor y pantalla panorámica, con

**Francisco Rabal, María Cuadra, Hugo Tognazzi, R. Vianello, Germán Cobos, Jackie Lane y Moira Orfei.**

Dirección de **Miguel Lluch**

Coproducción **Hispano-Italiana de Agata Films (Madrid)**  
y **Produzione D. S. (Roma)**

★ el inmediato rodaje de..

## "LAS MURALLAS DE SAN SIMONE"

Un suceso apasionante de la pasada guerra mundial

Dirección de **Hugo Fregonese**

Coproducción hispano-norteamericana de **Agata Films (Madrid)**  
**Unger and Blaine Productions Inc. (Hollywood)**  
Distribución mundial de **Metro-Goldwyn-Mayer**

★ y el próximo rodaje de...

## "LOS DINAMITEROS"

El "Ri-fi-fi" más asombroso de todos los tiempos

Dirección de **Juan G. Atienza**



# CINE REX

Sección comercial

Sábado 16 - 12 mañana



## El secreto de Mónica

Carmen Sevilla - Adolfo Marsillach  
Alberto de Mendoza - Enrique Diosdado  
Jardel Filho - Ana Casares

Realización: JOSE MARIA FORQUE

Una película: AS PRODUCCION - TECUARA



## Rafael Mateo en nuestro Certamen

Se encuentra entre nosotros el más joven de los exhibidores de España, Rafael Mateo, que, como Consejero delegado de Filmofono, S. A., asume la difícil tarea de programar la gran red de cinematógrafos que posee esta firma. En poco menos de dos años, Rafael Mateo ha sabido ganarse un bien merecido prestigio. Al buen amigo y mejor profesional le deseamos una feliz estancia en San Sebastián.

## Don Antonio Obregón...

(viene de la 1ª página)

influencia es avasalladora. La película que vemos con traje de gala entre intelectuales, ejerce otra influencia muy distinta en Ubeda o Jdraque. Pero, en fin, dejando esto que nos llevaría muy lejos, no postergo ningún género, repito. Lo que ya no estoy conforme es con la imitación de todo eso, con seguir esa senda, en los climas menos propicios y por el hecho de conseguir de otra man-



un Caravelle, ni es posible que sólo con buena voluntad y estímulos pongamos en la pista un "Douglas DC-8".

—¿Evoluciona el gusto del público?

—Continuamente, por eso estos problemas de hoy se resolverán solos. El público entiende y resiste hoy cosas que en otro tiempo serían nocivas en sus manos. Una sólida moral y un nivel de vida, hacen que todo se vaya acogiendo con naturalidad y como preocupación momentánea, sin influencias perniciosas. Pero hay que andar aún mucho camino en esa esfera de la cultura de las masas. Que pasa el tiempo, es indudable. Imaginen que cuando yo fui Secretario General de Cinematografía dimos, algunos, una batalla para que se autorizara "Margarita Gautier" lo que era difícilísimo, porque la protagonista es una cortesana y porque la obra era de Dumas. Hoy, "Margarita Gautier" sigue llenando las salas de toda España y es de las películas más tiernas, románticas y, para muchos, hasta "rosa" de la programación... Seguramente al oír esta reflexión, David Jato me premiará con un signo de asentimiento y el Padre Fierro sonreirá.

RAFAEL CAPILLA

ra la comercialidad porque lo paradójico es que hoy se busca lo solanesco, turbio o deprimente, como antes se hacía "Nobleza baturra".

—¿Qué película del Festival le ha gustado más?

—Soy Jurado, y tengo que decir como los americanos: "No comment". Todas han sido interesantes por muchos motivos y ce- lebro haberlas visto.

—¿Qué cine, particularmente, es más de su agrado, refiriéndose al que producen los diferentes países?

—Tuve mucha predilección por el francés, donde creo que están las raíces primarias del neorrealismo italiano; me gusta el cine europeo, como es natural, que ha aportado tantas cosas, pero hay que reconocer que el cine de más ámbito, de más musculatura, de más medios técnicos, que lleva realizadas más proezas ante el público, que ha movilizado más capitales, que ha estudiado más al espectador de todas las latitudes, es el cine americano. Si a veces desentonaba, el Vesubio y el Etna tampoco pueden ser agradables en su conversación, nunca se ha depurado tanto a unos expertos para un mismo fin que en Hollywood, y hemos soñado con la película barata y buena, pero ni se puede improvisar el motor Rolls Royce de

## FESTIVAL

ORGANO OFICIAL DEL  
FESTIVAL INTERNACIONAL DEL  
CINE DE SAN SEBASTIAN

Palacio del Festival:  
Teatro "Victoria Eugenia"

Director:  
José Manuel Alonso Ibarrola

Subdirector:  
Rafael Capilla

Redactores:  
Alfredo Tocildo  
Fernando Montejano  
Marichu Mayor Lizarbe  
Miguel Vidaurre  
Eduardo Torrico  
Vic Rueda

Imprenta:  
Sánchez Román

Fotografado:  
"El Diario Vasco"

Fotógrafo:  
Aparicio

# Album del Festival



Resultó brillantísima la fiesta organizada y ofrecida a los asistentes del Festival donostiarra en el Real Club de Tenis por UNITALIA. En la fotografía, la mesa presidencial en la que se ve al señor don Nicolás Lasarte, alcalde de la ciudad, acompañado de su esposa y del señor Piergulli. (Foto Aparicio.)



Anne Bancroft y Arthur Penn, fotografiados en el Hotel María Cristina, a su llegada a nuestra ciudad. (Foto Aparicio.)



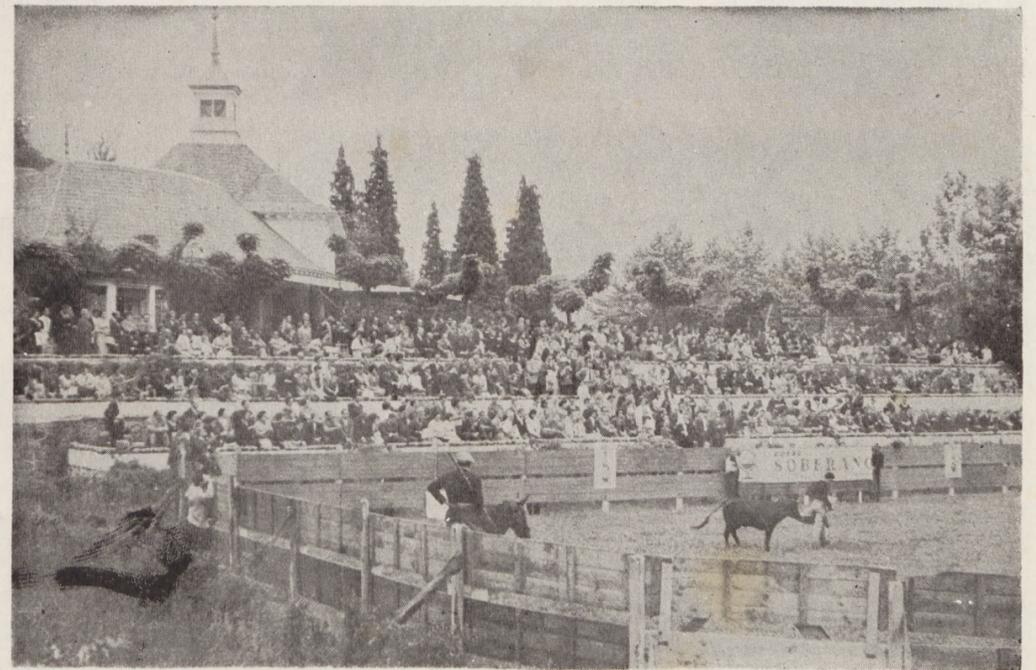
Maurice Rinet (centro) sorprendido por el fotógrafo en amena charla. Maurice también se ha visto sorprendido por el innumerable número de admiradoras con que se ha encontrado en San Sebastián. (Foto Aparicio.)



La simpática Anna Karina, sonríe al público donostiarra rodeada por su marido Jean-Claude Godard y el director de la película "El sol en los ojos" Jacques Bourdon. (Foto Jauja.)



Marcela Lúez Rey (centro) acompañada por Aurora Bautista y Clumba Domínguez. Tres caras bonitas de la fiesta. (Foto Aparicio.)



Aspecto que ofrecía los terrenos de la Sociedad Hípica de Loyola, durante la celebración de la fiesta tuarina. Resultó una fiesta agradabilísima. (Foto Aparicio.)

# CRONICA DE TODO LO QUE PASA

Llevamos unas jornadas movidísimas. Con la particularidad de que el sol está de nuevo con nosotros, a pesar de la "laguna" del jueves.

La jornada del jueves se inició con una rueda de prensa ofrecida por Yvonne Bastien y Antonio Román, intérprete y director de "El sol en el espejo", la película española que concursó la noche anterior. La rueda resultó muy entretenida y amena.

A las dos y media de la tarde, en el Hotel Orly, se celebró la comida que el Comité Ejecutivo del Festival ofreció a la prensa acreditada en el mismo. Presidieron el alcalde, señor Lasarte; el delegado provincial de Turismo, señor Ugarte; el señor Aycart y el señor Ferrer. A los postres, el señor Lasarte pronunció unas breves palabras de salutación y de agradecimiento. Y seguidamente el señor Paul A. Buisine, por la FIPRESCI, expresó la satisfacción con que todos los periodistas se hallan en San Sebastián, y textualmente dijo entre otras cosas: "Que en el Festival de San Sebastián se recibe a los periodistas como amigos y colaboradores. Buena prueba de ello es lo agradable de estos almuerzos que sirven para demostrar que el Festival confía a la Prensa una misión de crítica constructiva."

Las palabras del señor Buisine fueron coreadas por una salva de aplausos. Nosotros, por nuestra parte, hemos de agradecer estas cordiales palabras del señor Buisine a las que queremos corresponder con nuestro

más sincero deseo de feliz estancia, así como para sus compañeros, entre nosotros.

Y a continuación, tras la comida, el señor Alcalde anunció que a la puerta del hotel estaban a disposición de los periodistas unos autobuses y con el puro en la mano, todos los periodistas se dirigieron a la Sociedad Hípica en el barrio de Loyola.

## LA FIESTA TAURINA

Resultó animada la fiesta taurina celebrada en la Hípica, en el curso de la cual se tentaron y lidiaron cuatro becerras. No faltaron los detalles pintorescos, sobre todo con la "fuga" a campo abierto de la segunda vaquilla, la cual vio un resquicio en el improvisado corral y salió a oxigenarse. Hubo que lanzar numerosos voluntarios tras ella, que consiguieron darle caza y volverla al improvisado ruedo.

Actuaron como directores de lidia los diestros Paco Camino y Alfredo Leal, consiguiendo aquél varios momentos de lucimiento al estirarse en una serie de naturales. Un "espontáneo" de cierta edad fue arrollado por la res. Y a la "hora de la verdad" sólo dos festivalenses se decidieron a probar fortuna. Fueron Fernando Sancho y Seam Flynn.

Sobra decir que como la fiesta taurina estaba organizada por el Comité Ejecutivo con la colaboración de la famosa casa González Byass, la



Yvonne Bastien durante la rueda de Prensa, escucha interesada, las opiniones de los críticos. (Foto Aparicio.)

misma fue rociada con los incomparables caldos jerezanos. Con lo cual la alegría fue completa. Y para rematar el "folklore" luego hubo canto y baile flamenco. Lució su arte la excelente bailarina "Terremoto de Bronce", que se llevó los mejores aplausos juntamente con Paco de Lucio tuvieron una estupenda actuación y fueron largamente aplaudidos.

Hagamos constar que hacía tres años que no actuaban en España.

En resumen, el festival taurino tuvo color y calor. Resultó muy agradable.

## LLEGADA DE ARTISTAS INGLÉSES

A primera hora de la noche hubo "refuerzo" para los artistas asistentes al Festival. Llegó todo el equipo inglés que interviene en la película que se presenta a concurso. Está compuesto por las actrices Dany Robin, Martí Stevens y los actores Peter Sellers, John Fraser y el negro Paul Harris. También lo hizo el francés Georges Marchal, que es el esposo de la primera citada.

## FIESTA DE UNITALIA

Después de la proyección de la noche—en la que fueron presentados al público Anna Karinna y Jacques Perrin—se celebró en el Real Club de Tenis una fiesta ofrecida por Unitalia, que resultó muy brillante. A la espléndida cena, servida con la competencia que le caracteriza por Otto, hay que añadir la animación que reinó hasta primeras horas de la madrugada.



El señor Bousin, durante su discurso. (Foto Jauja.)

# U. C. H. A.

BOLETIN INFORMATIVO

SAN SEBASTIAN - 1962

## PRIMEROS ACUERDOS DE LA UNION CINEMATOGRAFICA HISPANO - AMERICANA

Por acuerdo del primer Certamen Cinematográfico Hispanoamericano celebrado en Madrid en 1948, ratificado en el II Certamen en 1950, se creó la Unión Cinematográfica Hispanoamericana (U. C. H. A.), que tenía por objeto la consecución de un mundo libre y unido para los hombres y las películas de todas las cinematografías castellanas.

Diversas circunstancias dejaron sin actividad dicho organismo, pero la creciente necesidad de defender nuestros mercados, dio lugar al acuerdo de San Sebastián en 1960, de revitalizar la idea concretada en los dos certámenes antes aludidos, aprovechando cuanto de útil encerraba.

Con la figura de Don Quijote, emprenden los productores los caminos precisos, para que sin pérdida de la propia personalidad, alcanzar una unidad en sus esfuerzos, que termine con las fronteras artificiales para el cine que habla la lengua de Cervantes.

La U. C. H. A. no se limitará a coordinar una acción conjunta en el espacio hispanoamericano, sino que extenderá su actividad en los mercados, asociaciones internacionales, Festivales o cualquier manifestación cinematográfica en otros continentes.

Sus fines quedan especificados en el artículo III de su Reglamento:

- a) Coordinar sus políticas cinematográficas nacionales y ayudar en cada país a las asociaciones adheridas para la consecución de los objetivos de la U. C. H. A.
- b) Facilitar los sistemas de coproducción y colaboración artística y técnica.
- c) Concretar la forma de llevar a cabo la presentación conjunta de sus películas en los Festivales Internacionales, salvo los hispanoamericanos.
- d) Estudiar el Calendario de los Festivales Hispanoamericanos.
- e) Crear premios para quienes estimulen el cine hablado en español.
- f) Editar publicaciones que difundan nuestra cinematografía.
- g) Ser árbitro en las diferencias entre productores de distinta nacionalidad.
- h) Fijar cuantos planes de actuación redunden en beneficio de los fines propuestos.

En las reuniones en Mar del Plata, con asistencia de representantes de la Asociación General de Productores Cinematográficos de la Argentina, de la Asociación de Productores de México y del Grupo Sindical de Productores de España, se acordó designar provisionalmente las autoridades de la U. C. H. A.:

Presidente: Atilio Mentastí.

Vice-presidente: Oscar Brooks.

Secretario general: David Jato.

En la reunión de la U.C.H.A. celebrada en Mar del Plata, en Marzo del presente año, se admitió la entidad Argentina de Producciones A.P.P.A.

## Revisión en San Sebastián en 1961

Reunidos en San Sebastián representantes autorizados de las industrias cinematográficas de México y España, con asistencia de los Delegados oficiales de la República Argentina, acordaron continuar el camino emprendido de fraternidad y hermandad, que han tenido sus primeras muestras materiales con motivo del Festival de San Sebastián, con un "stand" común para las tres cinematografías y una fiesta en la que las tres industrias invitaron a la Prensa y a las Delegaciones de los otros países concurrentes.

Las conversaciones mantenidas cristalizaron en los siguientes acuerdos:

- a) Crear una sección hispanoamericana en México, con motivo de la Re-seña de Festivales, similar a las creadas en San Sebastián y Mar del Plata.
- b) Organizar, en el caso de instalación de "stands" para la exposición de las películas en Mar del Plata o Acapulco, un sistema de triple presentación dentro del denominador común de Unión Cinematográfica Hispanoamericana, similar al realizado en San Sebastián.
- c) En el caso de la celebración de una fiesta o invitación a las Delegaciones, hacerlo también de forma conjunta por las tres industrias cinematográficas, al igual que la realizada en San Sebastián.
- d) Que las películas presentadas oficialmente en Certámenes hispanoamericanos de San Sebastián, Mar del Plata y México, hasta un máximo de dos, obtuvieran la triple nacionalidad, a los efectos de programación. Quedando, naturalmente, subordinado este acuerdo a la aceptación del mismo por parte de las autoridades respectivas. En relación con este punto, los mejicanos prometieron que, dada la situación especial de la programación en México, estudiarían la forma de ofrecer a españoles y argentinos la debida compensación por estas ventajas que ellos pudieran alcanzar en los demás países.
- e) Continuar en la norma emprendida en San Sebastián, de conceder una distinción a la mejor actriz y al mejor actor, dentro del concurso hispanoamericano, extendiéndolo también al mejor director.
- f) La Delegación argentina solicitó la concesión de reciprocidad para el trabajo de sus actores y técnicos en España, entendiéndose que en la Argentina no se ponían trabas de ninguna clase al trabajo de los españoles. Se recomienda a la Delegación argentina que el Sindicato de Actores y Directores se dirija al Sindicato Nacional del Espectáculo de España, solicitando esta reciprocidad, entendiéndose los productores españoles que la respuesta no puede ser más que una aceptación plena y absoluta. Acordándose, una vez conseguido esto, hacer las gestiones pertinentes, con objeto de englobar dentro de esta nacionalidad común a los efectos del trabajo a los actores y técnicos mejicanos.
- g) Se acordó la edición de un Boletín en el que se publicarán los acuerdos y actividades de la Unión Cinematográfica Hispanoamericana, y que dicho Boletín apareciera con motivo de los tres Festivales oficiales de España, Argentina y México.
- h) Se acordó que la Secretaría General de la U. C. H. A. se dirija a todos los organizadores de Festivales Hispanoamericanos, indicándoles que habrán de someter sus Reglamentos a la Unión Cinematográfica Hispanoamericana, quien decidirá su asistencia o no a los mismos.
- i) Por último se acordó instituir un Premio para quien realice una campaña más eficaz en la Prensa hablada en español, en favor de la unidad de las tres cinematografías.

San Sebastián, 15 de julio de 1961.

# ARGENTINA

## "Hombre de la esquina rosada"

Director: RENE MUGICA

### FICHA TECNICA

Prod. : ARGENTINA SONO FILM  
Guión: JOSE LUIS BORGES  
Foto : ALBERTO ETCHEBEHERE  
Mús. : TITO RIBERE

### FICHA ARTISTICA

FRANCISCO PETRONIO  
SUSANA CAMPOS  
WALTER VIDARTE  
JACINTO HERRERA  
JORGE DE LA RIESTRA

Color: BLANCO Y NEGRO



25 de mayo de 1910. Centenario de la fiesta de la patria. Indultos en las cárceles. A muchos les esperan sus familias; pero hay uno que se queda solo: es Francisco Real. Francisco vuelve a recorrer los lugares que le son familiares. Visita la habitación donde la Lujanera y Nicolás vivían. Este último murió al salir de la cárcel, y ella ahora es de otro, de Rosendo, un cacique del barrio. El Uruguayo, un joven alegre y dicharachero, admira a Rosendo por su bravura y personalidad. Rosendo es feliz y ordena una fiesta en el boliche de Julia. Todos acuden porque a Rosendo Juárez no se le puede decir que no.

La fiesta de Rosendo está en pleno apogeo; pero una voz corta la algarabía. Es Francisco Real que aparta de un manotazo al Uruguayo y se enfrenta directamente con Rosendo. «Vengo de parte de Nicolás Fuentes, que no era mi amigo, pero fue traicionado», dice. Y la mirada se clava en Rosendo Juárez. Toda la bravura de éste se ha deshecho, cuando Francisco le da una bofetada. La Lujanera deja que los brazos del recién llegado la ciñan y se deja llevar. El Uruguayo ve derrumbarse a su ídolo, que es fatal para su juventud. Mientras la fiesta continúa, el Uruguayo sigue a la pareja. Poco después se oye una voz que llama dramáticamente; es la Lujanera porque Francisco Real yace en el suelo en medio de un charco de sangre. El Uruguayo guarda su cuchillo y se va entre las sombras, en busca de la Lujanera, que como siempre, prefiere al más guapo.

## LA FUSILACION



Director: CATRANO CATRANI

### FICHA TECNICA

Prod. : FR. ARTURO LOPEZ GARCIA  
Guión: «LA ULTIMA MONTONERA». CATRANO CATRANI  
Foto : JOSE SCHIAVONNE  
Música: ARIEL RAMIREZ

### FICHA ARTISTICA

ROMUALDO QUIROGA  
JUAN CARLOS LAMAS  
ALDO MAYO  
RAUL DEL VALLE  
MARCELA LOPEZ REY

Color: BLANCO Y NEGRO

La paz serena de los valles en las provincias del poniente argentino es bruscamente interrumpida por una insurrección más. La montonera, encabezada por «El Chacho», acaba de asediarse a una ciudad.

Mientras en el cementerio sepultan sus muertos tanto los montoneros como la sufrida población, sumidos los dos bandos en la misma triste faena, el jefe insurgente reflexiona sobre la lucha fratricida. ¡«Esta guerra ya no es guerra!», dice decepcionado.

«El Chacho» está en trance de decidir respecto a la vida de unos prisioneros; y cuando todos esperan la orden de degüello, les sorprende con una decisión extraña: «¡Que se vayan!». «El Chacho», último exponente de la primitiva inquietud formativa de la nacionalidad ha concluido su ciclo: es obligado a desaparecer y sus montoneros con él. El mismo los devuelve a sus casas tras la derrota. Les sugiere que maduren el concepto de la patria unidad en el trabajo y la paz.

La civilización avanza como una máquina que no puede conformarse con sus posiciones. Requiere sacrificio sobre sacrificio. «El Chacho» es eliminado y la montonera sale a vengarlo, pero es destruida. Resto de ella es un montonero, de forma simbólica, quien queda. Una partida de soldados lo conduce al lugar de su ejecución, allí donde cometiera su crimen.

Es cierto que la sangre llama a la sangre, que la Patria se puede hacer con amor y alegría; pero el hombre ha de madurar estos conceptos superándose a sí mismo.

«La fusilación» ha sido un sacrificio del hombre para el hombre: no puede haber quedado estéril un dolor opuesto a otro dolor.

FUSILACION, arcaísmo usado en las provincias del «Poniente Argentino», por fusilamiento.

# MEXICO



## "PUEBLITO"

Director: EMILIO FERNANDEZ

### FICHA TECNICA

Prod.: PRODUCCIONES BUENO  
Guión: MAURICIO MAGDALENO  
Foto: ALEX PHILIPS  
Sonido: JESUS GONZALEZ G.  
Música: ANTONIO DIAZ CONDE  
Decor.: MANUEL FONTANALS

### FICHA ARTISTICA

M.<sup>a</sup> ELENA MARQUEZ  
LILIAN PRADO  
COLUMBA RODRIGUEZ  
FERNANDO SOLER  
JOSÉ ALONSO CANO

Color

### SINOPSIS

El ruido de una motocicleta nos va conduciendo a través de varios caminos desde el Zócalo de México hasta la plaza de un pueblito perdido en cualquier sierra del país. El Pueblito el de «de arriba», iniciaba una lucha contra la ignorancia ancestral de sus habitantes. Don César, el cacique prefiere seguir manteniendo su hegemonía en el pueblo apoyándose en esta ignorancia. Pero la lucha de dos gentes jóvenes: una maestra y un ingeniero, ayudados indirectamente por la belleza de la esposa del cacique y la curación de un niño desahucado por la ignorancia de las gentes, vencen la obcecación de don César. Problema de casi todos los pueblitos de México, presentados como son: simples, pero dramáticos.



## "EL SOL EN EL ESPEJO"

**Director:** ANTONIO F. ROMAN

### FICHA TECNICA

*Prod:* ANTONIO F. ROMAN  
*Guión:* A. VICH, L. CAROLINA Y  
A. F. ROMAN  
*Foto:* MANUEL BERENGUER  
*Música:* MANUEL PARADA

### FICHA ARTISTICA

IVON BASTIEN  
LUIS DAVILA  
JOSE ISBERT  
MARIA ASQUERINO

### SINOPSIS

Leonor llega en una noche de invierno, a una modesta pensión de Madrid, al parecer amenazada o perseguida... En esta pensión convive un grupo de seres con sus oscuras luchas y problemas, avivados por la amenaza de ser puestos en la calle que constantemente esgrime la dueña, al menor retraso en el difícil pago de las mensualidades... Allí están Carlos, un escritor fracasado, Eduardo empleado en una inmobiliaria; Engracia, una joven viuda con un hijo enfermo, gravemente; don Pablo, un anciano que sueña despierto con imposibles glorias militares... Y también Julio, un extraño muchacho a quien no parecen hacer mella tropiezos ni fracasos... Y Lolita, una chica de la calle, y Pardo un individuo de mal carácter.

Entre Leonor y Carlos se fragua una amistad que evoluciona hacia el amor, a pesar de algunas apariencias equívocas en el comportamiento de la mujer, que oculta un misterio.

El día de Navidad, todos ellos han preparado el equipaje cuando la llegada del cartero distribuye una cantidad que bastará para resolver sus apuros económicos.

Carlos decide regresar a su pueblo, atormentado por el recuerdo de la extraña mujer. Pero en un embotellamiento del tránsito del taxi que le lleva a la estación, descubre al desconocido que recogió a Leonor. Y por esto comprueba sus sospechas... y sus esperanzas.

Carlos busca angustiosamente a Leonor, y la encuentra cuando ella tiene adoptada la única decisión honrosa: entregarse a la Policía para responder de un latrocinio realizado en la empresa de su padre. En vano él trata de disuadirla para que, puesto que los dos han descubierto que se quieren, inicien una nueva vida juntos... Los dos irán hacia la Dirección General de Seguridad, donde dentro de un rato la bola del reloj del edificio, caerá anunciando un nuevo año.

Y Leonor enfrentará su destino al filo de este año de castigo y esperanza. En sus oídos quedan las últimas palabras de Carlos.

El sábado día 16, a las 12,30, en la Sala de Juntas del Cine Victoria Eugenia, la U. C. H. A. celebrará una importante reunión.

# Miguel Pérez Ferrero y los Jurados Internacionales

*"Hay una frase que afirma que el forzado termina amando su cadena..."*

Anda de un lado para otro, con su figura inconfundible y su mirada sarcásticamente simpática... Miguel Pérez Ferrero, para nosotros "Donald", se ha sentado ahora como lo haría ante un fiscal amenazador. Y cuando oye nuestra pregunta, insinuada en una sola palabra, nos mira expectante:

—Jurados...

—Bueno—parece disculparse—: yo fui Jurado internacional en el primer Festival de San Sebastián. En el año 1957 fui nombrado miembro del Gran Jurado de Venecia, con René Clair de Presidente. También fui miembro del Jurado Hispano-Americano el año de la institución del premio "Perla del Cantábrico", con Blas Piñar y mis queridos compañeros María Romero, César Amadori y el actor mejicano Ferrusquilla... Los argentinos me invitaron este año a formar parte del Jurado Internacional de Mar

del Plata y el año pasado también me ofrecieron que fuera miembro del Jurado de la Crítica... Sentí profundamente las dos veces no poder asistir por razones personales que me lo impidieron, a pesar de mi buena voluntad y de mi agradecimiento por el honor que me dispensaban...

—¿Crítica?...

—Hay una frase que afirma que el forzado termina amando su cadena... Cuando empecé a ejercer la crítica, me parecía bastante fastidiosa... Ahora, a fuerza de tiempo, me siento incluido en este mundo del cine tanto para sus glorias como para sus penas: las glorias y las penas del cinematógrafo, no las mías, claro está... La crítica le permite a uno establecer contacto con gentes que tienen inquietudes literarias, porque el cine de ficción nunca debemos olvidar que es, antes que nada, literatura.

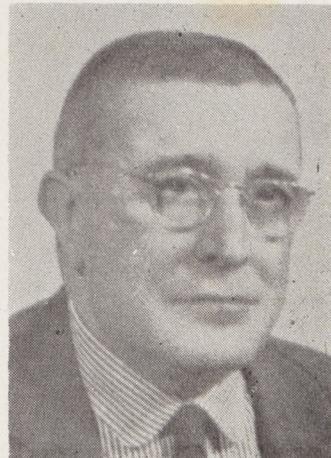
—Juzgue bajo palabra de Jurado...

—Hasta el final, esto no es posible... Digamos que el nivel medio de este Certamen es bastante aceptable... Calificar una obra con una palabra, mejor o peor, es ponerle en público corriente y moliente y no en comentarista, porque es muy difícil poner en la balanza dos películas con méritos análogos. De ahí que tantas veces los Jurados se equivoquen a pesar de su buena fe. Mi juicio sobre el gran premio de Cannes es que el palmarés ha estado mal adjudicado... "Combat", el periódico francés, llamó a Cannes "los premios de papá". Y también se dijo que Truffaut debía dimitir si no sabía ser consecuente consigo mismo...

—Sobresaliente, "Donald".

Y Miguel Pérez Ferrero, respira tranquilo. Y nosotros también.

MONTEJANO



## Hablar claro cuesta poco

**D. Ramón Llidó,** Consejero-Delegado de AS Films Producción Distribución, afirma:

*"Los Productores y Distribuidores españoles no han adquirido plena conciencia de su responsabilidad cara a los certámenes cinematográficos"*.

San Sebastián, epicentro de la fama, reúne en su torno a las más ilustres personalidades cinematográficas de España. Aquí está, también, don Ramón Llidó, Consejero Delegado de AS Films Producción y Distribución. Y su diálogo, conciso y analítico, siguiendo la trayectoria de su Compañía:

—Nuestro plan de producción fue, este año, de cuatro películas. Dos de ellas, "Un grano de mostaza", de Sáenz de Heredia, y "Accidente 703", de Forqué, clasificadas ya oficialmente en "primera A", y dos terminados ya su período de rodaje y en ese tránsito del montaje y la sonorización: "Ensayo general para la muerte", de Julio Coll, y "Vuelve San Valentín", que dirigiera Fernando Palacios.

—Como Productora han batido ustedes el record...

—Esperamos conseguir un quorum magnífico de clasificación.

—Y, naturalmente, no podían ustedes faltar a la cita con San Sebastián...

—No podemos estar ausentes en este Certamen y por esto hemos querido corresponder a la gentileza del director Ferrer por su amable invitación, con la aportación de nuestras últimas cinco películas, recientemente terminadas, algunas de ellas inéditas aún en España, concurrendo a las secciones informativa y comercial. Películas que ya han merecido la atención de importantes empresas extranjeras, como "La banda de los ocho", "Accidente 703", "El grano de mostaza" y "Usted puede ser un asesino"; pero nuestra presencia en el Festival no solamente significa un acto de correspondencia a la gentileza de las autoridades del Certamen, sino al deseo de colaborar en la línea política trazada por la Dirección General de Cinematografía, apoyando al cine nacional. No hemos venido a recoger ventajas, sino a reñir batallas por una mercancía cuya expansión todos estamos obligados a intentar en pro del cine español.

—¿Cree, entonces, en la eficacia de los Festivales?

—Sin duda alguna. Y en la efi-

ciencia del de San Sebastián. Creo, también, que los productores y distribuidores españoles no han adquirido plena conciencia de su responsabilidad cara a los certámenes cinematográficos. Los actores renuncian, al no acudir a San Sebastián, a la mejor plataforma de lanzamiento hacia otros países y los distribuidores deberían aprovechar la coyuntura que una competición de este tipo ofrece para intercambiar puntos de vista entre el cine nacional y el extranjero, con vistas a una liberalización o, cuando menos, de una globalización de los permisos de importación de películas. San Sebastián es punto de confluencia de todas las distintas corrientes más representativas del cine internacional y ningún profesional del cine puede estar ausente de esas corrientes.

—¿Ha conseguido usted algún objetivo desde su llegada?

—Apenas llevo cinco horas y ya he logrado importantísimos contactos con Canadá, Japón y otros países asistentes, con los que difícilmente hubiera podido establecer su nexo, al



margen de esta manifestación cinematográfica.

El Consejero-delegado de AS Films da por terminada la entrevista. Una entrevista muy jugosa en la que don Ramón Llidó ha puesto de manifiesto su inteligente apreciación personal en torno al ambiente que rige los destinos de la décima edición competitiva donostiarra.

MONTEJANO

# Propugnando por un Mercado Común Cinematográfico

"Si la Europa cinematográfica se une, Hollywood no tendrá más remedio que cambiar de táctica"

Export-Union der Deutschen Filmindustrie E. V. (Wilhelm Petersen) y Fono Films, de Berlín (Hermann Schwerin) en análisis conjunto de los problemas del cine europeo



San Sebastián, epicentro de la actualidad cinematográfica del mundo, ha atraído la atención de una serie de ilustres personalidades del lienzo de plata. El vestíbulo del Cristina es un hervidero de acentos extranjeros, establecidos en una unidad de intercambio de ideas. Y es hoy el cine alemán, representado por los doctores Wilhelm Petersen, delegado de Export-Union der Deutschen Filmindustrie E. V. y Hermann Schwerin, presidente del Jurado Internacional y titular de Fono Films, de Berlín, quien compone el área informativa del periodista. Ambos a dos, han sido amables de examinar con nosotros la actual situación del cine europeo, cuyos cauces futuros, dentro del Mercado Común, son enormemente prometedores.

—Estamos en puertas—nos dice el señor Petersen—, de llegar a interesantes conclusiones respecto a la ventaja que supone la unidad del cine europeo a través del Mercado Común. En principio, hemos tropezado

con un problema que e peramos tenga una inmediata solución. El ingreso en el Mercado Común de Francia, Italia y Alemania ha puesto de manifiesto, en su sector cinematográfico, la diferencia de la estructuración en las protecciones estatales. En tanto que Italia y Francia gozan de un sentido proteccionista, Alemania sigue siendo, cinematográficamente hablando, una empresa privada cuya única ayuda estatal existe en forma de unos pocos premios que han comenzado a concederse el año pasado. Por tanto, para que los tres países puedan unir sus fuerzas, es precisa una nivelación que, momentáneamente no es posible alcanzar por cuanto Francia e Italia afirman que no les es posible abolir la protección que vienen recibiendo. Por lo tanto, urge crear un sistema que permita llegar al mismo punto de partida para las tres industrias cinematográficas. Actualmente, se está debatiendo la posibilidad de crear un Fondo Común de Protección al cine del Mercado Común, sobre la base de cobrar un suplemento a las entradas que afluiría al Fondo para ser aplicado por partes iguales.

—Naturalmente—interviene el señor Schwerin—el ideal sería, desde el punto de vista alemán, el establecimiento de una libertad del comercio cinematográfico. De momento, esto no es muy factible, por cuanto el sector cinematográfico tiene su estructura propia que no admite de golpe una libertad absoluta, porque el cine no es una mercancía, sino la expresión de la cultura de un pueblo y todo país con tradición cultural debe de tratar de comunicar esta imagen de su idiosincrasia a los demás pueblos, mediante el mensaje del cine que, repito, no es sólo un producto comercial.

—Supongamos que Europa llega a entenderse cinematográficamente y une sus cinco cinematografías, incluyendo Inglaterra y España, países a punto de ingresar también en el Mercado Común. ¿Qué sucedería cara a Norteamérica?

—Que aumentaríamos nuestros propios mercados, produciendo una cierta disminución del mercado que hoy dispone el cine americano—es la respuesta de Petersen.

—¿Sólo una cierta disminución?

—insistimos. Y es el señor Schwerin quien responde:

—Solamente, porque en este terreno caben muchas soluciones, por ejemplo, la coproducción. Y, en este caso, Norteamérica disfrutaría también de los beneficios del cine europeo.

—¿Cómo creen ustedes que reaccionará Hollywood cuando la potencia cinematográfica europea sea un hecho?

—Se dedicarían a la coproducción. Exactamente como ahora en otros sectores del Mercado Común, se están estableciendo acuerdos para gozar de la reducción de impuestos aduaneros; no hay duda que la solución que antes marcamos sería la ideal—dice el señor Schwerin.

Y Wilhelm Petersen concluye:

—Si la Europa cinematográfica se une, Hollywood no tendrá más remedio que cambiar de táctica.

Es una conclusión lógica que nos lleva a pensar en los horizontes que presupondría para el cine de habla española, su ingreso en el Mercado Común Cinematográfico de Europa.

FERNANDO MONTEJANO

Miguel Madrid (El Greco) no puede venir a San Sebastián.



Recientemente, la William Morris Organisation, con motivo de su firma de contrato con el artista español Miguel Madrid—actor y pintor, famoso por su famoso "Cristo de los cobardes" e intérprete magnífico de varias películas—comenzó el lanzamiento en la Prensa mundial de este nuevo y sorprendente valor del cine que el pasado año conquistó con su presencia en el Certamen las simpatías del público donostiarra, y que ha sido propuesto por la importante firma americana como protagonista de "El Greco", film actualmente en preparación del que se habla en el mundillo financiero cinematográfico de los pasillos del Cristina. Asuntos profesionales ineludibles, retienen en Madrid a Miguel Madrid. "El Greco" no podrá venir, pues, a San Sebastián; pero aquí le tenemos, en esta singular caracterización de su personaje, próximo a rodarse, al lado del autorretrato que Domenico Theotocopuli pintara en "El entierro del Conde de Orga". Su extraordinaria semejanza física con el cretense y su talento en el manejo del pincel y del arte interpretativo, auguran a Miguel Madrid, un éxito indudable en la personificación del inmortal pintor. (Foto Torremocha.)

Hoy será impuesta a Cesáreo González, por el C.E.C. (Círculo de Escritores Cinematográficos), la medalla especial.



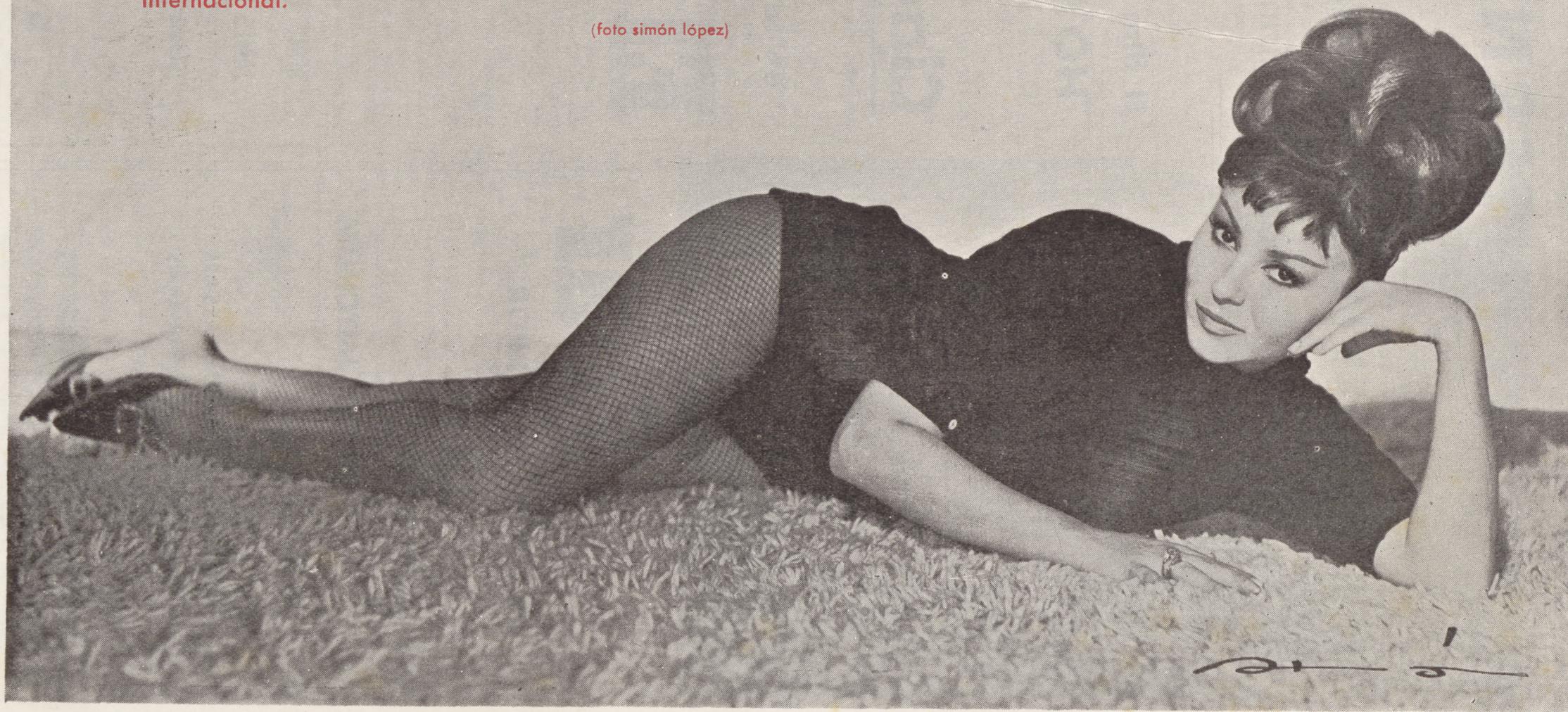
La primera medalla especial que el C. E. C. otorgará cada año a la personalidad de la industria del Cine español que más haya hecho en su favor, ha recaído — en nadie mejor podía ser — en la figura de Cesáreo

González, quien, precisamente ahora, realizará su película número cien. Enhorabuena al gran productor y felicidades por la película número cien y por la celebración del XX aniversario de su productora.

# MARUJA DIAZ

La extraordinaria actriz de nuestro cine, exclusiva de Producciones Benito Perojo-Luis Cesar Amadori que, en el próximo mes de Septiembre comenzará una superproducción en eastmancolor dirigida por Luis Cesar Amadori y en cuyo reparto intervendrán primeras figuras de la cinematografía internacional.

(foto simón lópez)



**UNIVERSAL FILMS** ★ ★ ★ ★ ★

★ ★ ★ ★ ★ **INTERNACIONAL**

en el

**X FESTIVAL INTERNACIONAL DEL CINE**

de San Sebastián

Película que en el

**TEATRO VICTORIA EUGENIA**

la noche del domingo, día 10  
representó a los EE. UU.

¡¡Una guerra de nervios  
sin paralelo de suspense!!

# Cape Fear

(EL CABO DEL TERROR)

★

**GREGORY PECK**

**ROBERT MITCHUM**

**POLLY BERGEN**

**LORI MARTIN - MARTIN BALSAM**  
**JACK KRUSCHEN - TELLY SAVALAS**  
y **BARRIE CHASE**

**Director: J. Lee Thompson**

U-I RELEASE - A MELVILLE TALBOT PRODUCTION

El film que

**HOY, a las 7,30 y 10,30**

en el

**Cine ASTORIA**

presenta

en la Sección Informativa

# El sexto héroe

(THE OUTSIDER)

con

**TONY CURTIS - HARRY GUARDINO**

**JAMES FRANCISCUS - VIVIAN NATHAN**

Basada en la novela «EL HEROE DE IWO-JIMA»  
de William Bradford Huie.

**DIRECTOR:**

**Delbert Mann**

# ANNA KARINA :Una belleza sin trampa

Comenzó su carrera anunciando jabón y ha terminado en brazos de su marido, el Director JEAN-LUC GODARD

La temida presencia del "srimiri" estropeó un tanto, la presencia entre nosotros de la estrella Anna Karina, actriz de un juventud que provocó revuelto entre los fotógrafos que pululan por la sede del Festival.

Esperábamos que Anna Karina, actriz que el año pasado ganó en Berlín el "gran premio" de interpretación, apareciera por el María Cristina. Hacía la una y pico, Anna, acompañada de su marido, el director de cine Jean Luc Godard, bajó de sus habitaciones y permaneció poco tiempo entre los periodistas.

En principio, y con toda corrección, evitó, en lo posible, el asedio de los fotógrafos; pero, como ocurre siempre que una "estrella" quiere "esfumarse" y evitar los disparos del "flash", nuestros compañeros se empeñaron en que tenían que fotografiarla. No la molestaron, pero la fotografiaron "belle et bien", como se dice en Francia.

## UNA BELLEZA SIN TRAMPA

Anna Karina vestía una "toilette" muy graciosa: bolero de paja negro; blusa de rayas, falda amplia y zapatos sin nada de tacón; más que zapatos eran zapatillas. Hablaba con su marido y en conserjería se informaron de cuanto querían saber referente a unos restaurantes de la ciudad.

—¿Es posible conversar con usted, Anna Karina?

—No por mucho tiempo, porque vamos a almorzar en la ciudad, en algún lugar típico.

Anna es muy guapa, su belleza es natural. Tiene unos grandes ojos, ojos fenomenales, que miran como si quisieran adivinar lo que pensamos. El cutis muy terso, apenas lleva colorete, ni "rouge". Dientes blancos y perfectos. Es muy seria, pero, a la vez, afable y, eso sí, muy correcta y educada. Nos da la sensación que está deseando terminar en el Festival para regresar a su casa y vivir en paz sin que los fotógrafos, los periodistas y los cazadores de autógrafos la importunen; pero como la profesión de actriz exige muchos sacrificios, Anna soporta bien el suyo.

—¿No es francesa, verdad?

—Nací en Copenhague.

—¿Desde cuándo se dedica al cine?

—Mi pasión fue el teatro y el baile; llegué a París un día de agosto de 1958 y en la capital de Francia comencé a trabajar en el cine.

—¿Nada más llegar?

—Anna me mira y sonríe. Es alta —mide un metro setenta—, su cabello es largo, pero en esta ocasión lo lleva recogido, sus ojos gris-verdoso, son a ratos maliciosos, pícaros y traviosos.

—Empecé posando para una revista parisienne y rodé una pelliculita publicitaria para anunciar la marca de un jabón.

## JEAN-LUC GODARD LA DESCUBRE

—Y su aparición en el cine como actriz, ¿cuándo empezó?

—El director Jean-Luc Godard vio la pelliculita que anunciaba el jabón,

y me ofreció un pequeño papel en "A bout de souffle".

—¿Y así inició su carrera?

—¡No! Rechacé el papelito.

—¿Y cómo reaccionó "monsieur" Godard?

—Se empeñó en que trabajara con él; entonces me ofreció un nuevo papel.

—¿Lo aceptó?

—En esta ocasión, sí. Fui la intérprete de "Le petit soldat".

—Luego ya, todo fue sobre ruedas, ¿verdad?

—Hice drama, comedia y una película con el que iba a ser mi marido.

—¿Desde cuándo es usted "madame Godard"?

—Desde 1961.

—¿Ha rodado sólo en Francia?

—En Gran Bretaña, un film titulado "Sh'll have to go".

## MUY AFICIONADA A LA PINTURA

—¿En su familia hay actores, actrices o artistas?

—Mi padre es marino mercante y mi madre dirige una casa de alta costura en Copenhague.

—¿Qué aficiones tiene usted, además del cine?

—La pintura.

—¿A quién admira en este arte?

—Van Gogh, Van Klee, Picasso y Renoir.

—¿La música no le dice ya nada?

—Por el contrario, Mozart me emociona, así como Beethoven y las canciones de Charles Aznavour, Sinatra y Judy Garland me convencen plenamente.

## ANNA TIENE BUEN CRITERIO

Anna Karina es mujer muy refinada y de gustos exquisitos. Posee una gran cultura y su criterio es firme y seguro. Cuando hablamos de cine, afirmó sin titubeos:

—Me gustan las películas de Fritz Lang, Billy Wilder, Otto Preminger y Renoir. Las de Jean-Luc Godard me convencen, así como las que pudiéramos llamar de "vanguardia".

—¿Y en lo que atañe a actrices y actores?

—El talento de Gabin, me impresionó, y me gustan de verdad Shirley Mac Laine y Annie Girardot.

—¿Qué personajes le gustaría interpretar?

—El de "Gigi" espero vivirlo algún día en el teatro, así como el interpretado por Jeanne Moreau, en "Pygmalion".

## AFICIONADA A LA LECTURA

—Dado que es usted una mujercita que tiene buen criterio y que sabe lo que quiere, ¿qué lecturas le atraen o prefiere?

—Me gusta mucho leer, casi es un vicio, y los cuentos de Andersen me subyugan; las obras de Moliere me enseñan mucho y disfruto con las obras literarias de Marivaux y Zola.

—¿Pasatiempo predilecto?

—El bridge, pero desde que me he casado con Jean-Luc, lo he abandonado.



—¿Por qué?

—Porque no le gusta jugar a las cartas.

—¿Qué opina de las gentes, de la amistad, etc.?

—No detesto a nadie ni a nada. Tengo amigos y tengo conocidos.

—Según tengo entendido, le gusta vestir con sencillez, ¿es cierto?

—Las "toilettes" complicadas me causan pánico; me gusta la comodidad.

—¿Es verdad, igualmente, que la magia y lo sobrenatural influyen en usted?

—La magia y lo sobrenatural me producen una sensación peculiar.

—¿Platos predilectos?

—El "entrecot" con mostaza, los

platos profusos y bien presentados, los postres a base de crema fresca y el vino de Beaujolais.

—¿Hasta cuándo entre nosotros?

—Muy poquito.

—¿Le gusta asistir a los Festivales?

—Soy actriz de cine y debo corresponder a las atenciones del público, pero sin estridencias y sin desorbitar las cosas, porque me gusta la tranquilidad.

—Pero usted no puede pasar desapercibida en ninguna parte; el nombre de Anna Karina dice mucho a todos los aficionados al cine.

MAYOR LIZARBE



NOTICIAS DE

AVIACO

¿Sabe usted que las 88 Compañías Aéreas miembros de IATA en 1960 contaban con una flota de 3.376 aviones, de los cuales 324 eran ya reactores?

¿Sabe usted que la Compañía Aérea que más pasajeros transporta es la norteamericana Eastern Airlines, con 8.983.703 pasajeros en 1960? Esta Compañía, en dicho año, contaba con una flota de 233 aviones y 17.500 empleados.

AVIACO. Hotel María Cristina. Teléf. 22892. San Sebastián.

# PRODUCTORAS Y DISTRIBUIDORAS CINEMATOGRAFICAS DE ESPAÑA



**C. B. Films, S. A.**

Casa Central: BARCELONA  
Avda. Generalísimo Franco, 407 - Teléfono 28 98 90



Paseo de Rosales, 28-6.º izq. Tel. 2472034  
MADRID - 8



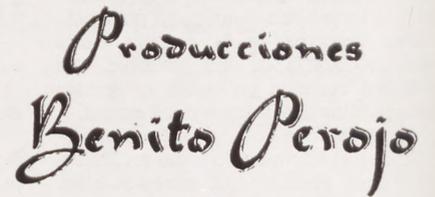
Casa Central: BARCELONA  
Avd. Generalísimo Franco, 407 - Teléfono 22 88 90



Rambla de Cataluña 116 - BARCELONA



Rambla de Cataluña, 120 - BARCELONA



s.a.  
Avenida Generalísimo, 16 MADRID



Paseo Gracia, 61 - BARCELONA - Teléfono 37 49 00



Paseo Gracia, 77 - BARCELONA - Teléfono 279101



Central: BARCELONA - Rambla de Cataluña, 118  
Teléfonos: Programación Oficinas 373235 - Dirección 373101  
MADRID - Mayor, 4 - Teléfonos 2312423-2211634



**GONZALEZ**  
DISTRIBUCION  
Av. José Antonio, 70 - MADRID  
Teléfono 2484200



**DIPENFA, S.A.**  
Av. J. Antonio, 87 - MADRID



Casa Central: Mallorca, 201 - Tel. 30 12 00 - BARCELONA  
Sucursales: MADRID VALENCIA BILBAO SEVILLA LA CORUÑA-MURCIA  
Agencias: PALMA MALLORCA SANTA CRUZ DE TENERIFE



Casa Central: VALENCIA  
Pintor Sorolla, 4 y 6  
Dirección y Extranjero: MADRID  
Av José Antonio, 41



**JOSE LUIS RENEDO**  
PRODUCCIONES CINEMATOGRAFICAS  
Peligros, 8 - Teléfono 221 30 44  
MADRID - 14



Enrique Granados, 44  
Tfno. 2 53 68 00 - BARCELONA



Veneros 9 - Tel. 2486607  
MADRID



ORGANIZACION RANK



**Carabela Films, S.A.**  
Zurbarán, 10 - MADRID  
Tels. 2242240



**ESTE FILMS**  
Aragón, 241 - Teléf. 283301  
BARCELONA

**Estela Films**

Desengaño, 10  
Tel. 2 31 74 52  
MADRID - 13



Casa Central: MADRID  
Cta. Santo Domingo, 11  
Teléfono 2470750



Oficinas Centrales: MADRID  
Avenida José Antonio, 32  
Tel. 224704 - 224705 - 224706

**JET Films**

**ALFREDO MATAS**  
Séneca, 33 - Teléf. 289368  
BARCELONA



**HISPAMEX FILMS, S.A.**  
Casa Central: MADRID  
S. Bernardo, 17 - Tel. 2474506



Av. J. Antonio, 67 - 2.º izda  
MADRID



CINEMATOGRAFIA  
ESPAÑOLA AMERICANA, S. A.  
ESTUDIOS - PRODUCCION  
DISTRIBUCION  
MADRID (España)

**DISCENTRO**

Nava de Tolosa, 3  
Teléf. 2227848 - 2227794  
MADRID

**agata films, s.l.**

José Antonio, 54-4.º - N.º 2  
Teléf. 2 48 22 05 - MADRID



PRODUCCION  
Av. José Antonio, 66  
Tel. 2478507 - MADRID



Casa Central: BARCELONA  
Rambla de Cataluña, 82

**P.C. ARGOS, S.L.**

Cea Bermúdez, 74 y 70  
Teléfono 2 43 90 34  
MADRID - 3



era, 34 - Tel 2317705  
MADRID

PRODUCCIONES  
CINEMATOGRAFICAS  
**M. D. S.L.**

Avenida Generalísimo, 24  
Teléfono 2536807 - 08  
MADRID



Tetuán, 29 - MADRID

**MUNDIAL FILM, S. A.**  
CASA CENTRAL



San Bernardo, 17 - Tel. 411804  
MADRID



CASA CENTRAL  
Princesa, 1 (Torre de Madrid)  
Tfnos. 241060 - 91 - 93  
MADRID (8)



PRODUCCION Y ESTUDIOS  
Marqués del Duero, 106 - 108  
Teléfonos 23 85 54 - 3 - 3  
BARCELONA (España)